

ARTISTES

VITICULTEURS

ARTISAN

SITES CULTURELS

HOSTELLERIE DU PUR SANG [1]

LES ENTHOUSIASTES BUGATTI ALSACE ACCUEILLENT LES ARTISTES 16 rue de la Commanderie à MOLSHEIM

OUVERTURE EXCEPTIONNELLE DU SITE !
Ancien hôtel particulier et aussi lieu d'accueil et de vie pour les clients de prestige et les amis de la famille BUGATTI

Ettore BUGATTI les a inspirés !
Découvrez leurs talents : ateliers de démonstration de savoir-faire, exposition des œuvres (par classement alphabétique)

Charly BARAT, graphiste et illustrateur
www.visiter-strasbourg.com/ITW/Barat.htm
Atelier de caricatures

Alain BENOIT
Atelier de confection d'un jouet ancien en bois représentant une Bugatti type 35

Julien FELTZ, aquarelliste

Paul KESTLER, illustrateur

Clément LUTTRINGER, aquarelliste

Roland PERRET, fresquiste et illustrateur
www.roland-perret.com / www.nalsace.com

Jean-Paul SCHAEFFER, aquarelliste

Marc-Léon SCHAEFFER, illustrateur

Damien SCHITTER, graphiste et illustrateur

Gérard VONPIERRE, photographe
http://gerard.vonpierre.free.fr

Michel WAGNER, marqueteur
Meilleur ouvrier de France
www.marqueterie-wagner.com
Atelier de marqueterie

BUVETTE SUR PLACE

HEITZ PHILIPPE [2]

4 rue Ettore Bugatti - MOLSHEIM
TEL : 03 88 38 25 38
www.vins-heizt.com
Découverte de la culture biologique (exposition),
visite de cave et dégustation

BECHT PIERRE ET FREDERIC [3]

26 faubourg des Vosges - DORLISHEIM
TEL : 03 88 38 18 22
www.domaine-becht.com
Ateliers ludiques pour enfants : éveil et découverte du goût,
visite de cave et dégustation

RAPP JEAN ET GUILLAUME [4]

1 faubourg des Vosges - DORLISHEIM
TEL : 03 88 38 28 43
Visite de cave et dégustation tout en poésie
Présence dans l'après-midi de Chantal Kientz, poète

EARL DU FELDBAUM KAES [5]

12 place de la Liberté - MOLSHEIM
TEL : 03 88 38 55 47
Présentation des animaux de la ferme, dégustation de vins
avec amuses-bouche salés et sucrés. Démonstration de
restauration de livres anciens (après-midi)



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. A consommer avec modération.

SELLERIE BRUNISSEN [6]

18a avenue du Général de Gaulle - MOLSHEIM
TEL : 03 88 47 81 80
www.sellerie-brunissen.com
Restauration d'une voiture Bugatti dans leur atelier

ASSOCIATIONS

LE TRAIN DE JARDIN DE MOLSHEIM [7]

« S'MOLSHEMER BAHNELE »
Cour arrière de l'Hôpital local - MOLSHEIM
TEL : 03 88 04 86 71 - 06 33 33 45 76
Circulation du petit train représenté à l'échelle 1/20e.
De nombreux bâtiments et ouvrages d'art sont reproduits
le long de la ligne ferroviaire qui reliait autrefois Molsheim
à Saverne.

AMICALE DES BRASSEURS AMATEURS DE MUTZIG ET DU PAYS DE LA BRUCHE [8]

Cour du Château des Rohan - MUTZIG
TEL : 03 88 38 89 57
Explication du brassage amateur (exposition)

BUVETTE ET PETITE RESTAURATION SUR PLACE

CREATEUR D'EVENEMENTS

TRACE VERTE

Activité de pleine nature, organisateur d'événements,
locations de VTT [9]
7 rue des Lilas - MUTZIG
TEL : 03 88 38 30 39
www.traceverte.com
Démonstration ludique de l'utilisation d'un GPS,
géocaching

À GAGNER !



1^{er} prix : Un tour en voiture
de course Bugatti d'époque
lors du Festival Bugatti 2008
(pour une personne)

2^{ème} prix : Un repas gastronomique pour 2 personnes à
l'Auberge de la Bruche à Dachstein : www.auberge-bruche.com

3^{ème} prix : Une nuitée pour 2 personnes dans une chambre
d'hôtes de charme avec petit-déjeuner à Ernolsheim-sur-Bruche :
www.unsoir-d-ete.com

Règles du Jeu

(extrait - La totalité du règlement est disponible sur demande)

- Départ : Office de Tourisme – Molsheim à partir de 10h
- Participation gratuite
- Le principe est simple ! Le jeu se compose de 12 questions. Pour y répondre, il convient de se rendre sur chaque site ouvert pour l'occasion.
- Le jeu n'est pas chronométré, prenez votre temps !
- Les réponses devront être reportées sur le coupon ci-après à déposer, dûment complété, à l'Office de Tourisme jusqu'à 17h ou dans la boîte aux lettres jusqu'au lundi 30 juin 9h au plus tard.
- Un tirage au sort, parmi les bulletins "aux bonnes réponses" déterminera le nom des trois gagnants qui seront informés par courrier.
- Il est conseillé de se munir de chaussures de marche et d'un stylo.
- Attention ! un seul bulletin pour une même famille résidant à la même adresse et portant le même nom.

Cet été, prolongez votre plaisir de découverte ...
Du 30 Juin au 28 Septembre 2008

L'Office de Tourisme Intercommunal vous invite à découvrir la Région Molsheim-Mutzig au fil de ses 14 localités en parcourant un, deux ou trois circuits au choix :

Circuit "Des hommes et des inventions"



14 km

Circuit "Légendes et croyances"



26 km

Circuit "Histoire et mémoire"



46 km

De très beaux lots à gagner !
Un pass avec de nombreuses offres !

Carnet de route disponible dès le 29 Juin
A l'Office de Tourisme

19 Place de l'Hôtel de Ville
67120 MOLSHEIM
Tel : 03 88 38 11 61
Fax : 03 88 49 80 40
infos@ot-molsheim-mutzig.com
www.ot-molsheim-mutzig.com

Heures d'ouverture :
Lundi au samedi : 9h-12h et 14h-18h
Dimanche : 9h-12h et 14h-17h

Secours Protection Civile
(pour la journée de lancement)
joignable au 06 08 97 80 43

Office de Tourisme Région Molsheim-Mutzig
19 Place de l'Hôtel de Ville
67120 MOLSHEIM
Tel : 03 88 38 11 61
Fax : 03 88 49 80 40
infos@ot-molsheim-mutzig.com
www.ot-molsheim-mutzig.com

Remerciements :
Communauté de Communes Région Molsheim-Mutzig
Chambre des Métiers d'Alsace
Association Les Enthousiastes Bugatti Alsace – Lycée Henri Meck
Villes de la Communauté de Communes de la Région Molsheim Mutzig
Tous nos partenaires de la journée de lancement.

DIMANCHE 29 JUIN
(10h - 17h)

JEU-RALLYE
PORTES OUVERTES
à pied ou à vélo

REGION MOLSHEIM-MUTZIG

12 PORTES
OUVERTES
POUR COLLECTER
DES INDICES ET
GAGNER UN TOUR EN
BUGATTI D'EPOQUE !

INSCRIPTION AU
RALLYE SOUHAITEE
AU 03 88 38 11 61

COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DE LA RÉGION DE MOLSHEIM-MUTZIG



ETAPES ET QUESTIONS

Rendez-vous à 10h
à l'**Office de Tourisme à Molsheim**
Petit déjeuner offert aux participants

Partez à pied ou à vélo (14 km),
découvrir la **Région Molsheim-Mutzig**

...

Laissez-vous surprendre par le savoir-faire des Chartreux,
par la technicité du petit-train de Molsheim.

...

Faites connaissance avec **Ettore Bugatti** sous le regard
des artistes ou du sellier **Christophe Brunissen**.

...

Eveillez vos papilles lors de votre passage chez
les viticulteurs.

...

Observez les nouvelles technologies de construction
en visitant le **Dôme de Mutzig**.

...

Découvrez la technique de fabrication de la bière
artisanale par l'**Amicale des Brasseurs Amateurs de Mutzig**
et les objets devenus cultes de la marque **Mutzig** au
Musée de la ville.

...

Prolongez votre plaisir de découverte tout en vous prenant
au jeu du rallye de cet été !



Location de vélos

Offre spéciale Trace Verte pour la journée de lancement !

10 euros (adulte) / 5 euros (enfant)
Réservations au 03 88 38 30 69
(jusqu'au vendredi 27 Juin à 17h30)
Attention nombre limité de vélos !

Dirigez-vous vers l'endroit où vécurent les Chartreux à Molsheim.
Inédit ! Ils s'implantèrent à l'intérieur de la ville !

*Remarquez au passage, le cadran solaire, sur le mur du
bâtiment de l'Hôpital local.*



Entrez dans l'enceinte de l'hôpital, vous
découvrirez le fameux train de jardin de
Molsheim « S'Molsheimer Bahnele » [7]

(1) Combien y a-t-il de gare(s) sur le réseau ?

Rendez-vous au Musée historique de la ville. [10]

**(2) Quelle est l'affectation de l'ancienne cellule "T"
de la Chartreuse de Molsheim ?**



*Observez un des panneaux du circuit "sur la trace des Bugatti"
devant le Musée. Un parcours jalonné en 10 étapes vous invite à
découvrir la vie passionnante de cette famille.
Dépliant disponible à l'Office de Tourisme.*



Vous souhaitez en savoir plus sur les personnages qui ont
fait preuve d'un savoir-faire technique remarquable en
Région Molsheim-Mutzig : partez à leur rencontre, cet
été, en pratiquant le rallye estival intitulé "**Des hommes
et des inventions**"



Suivez le chemin piétonnier
(sentier viticole).
Au restaurant, tournez à droite
jusqu'à la Sellerie Brunissen [6]
**(3) Quelle est la couleur
de la sellerie de la voiture
Bugatti en restauration ?**

Prenez la rue qui rend hommage à celui qui s'implanta à Molsheim en
1909 pour aller rendre visite à Philippe HEITZ [2].

(4) Quel est l'insecticide préféré des produits bio ?

*En face de la Sous-Préfecture, la fresque peinte en
prolongement du rempart de la ville, est l'œuvre de
Roland PERRET, artiste dont vous pourrez découvrir
les œuvres à l'Hostellerie du Pur Sang.*

Orientez-vous désormais vers la localité dont le nom a été porté et fut
rendu célèbre par une bière.
Empruntez la toute nouvelle piste cyclable, par la rue de la Source.



De nombreuses sources ont donné naissance à des
croyanances et légendes en Région Molsheim - Mutzig...
Découvrez-les cet été, en parcourant notre rallye sur
ce thème lors d'une balade à vélo. Vous y découvrirez
l'église du **Dompeter** : haut-lieu de légendes ! [b]

Allez jusqu'à la porte, témoin de la fortification médiévale de cette cité,
puis remontez toute la rue commerçante.

Rendez-vous à la nouvelle salle de spectacle. [11]

*Au passage, sur votre droite, observez le site de l'ancienne
brasserie **Wagner** qui fait actuellement l'objet d'un projet de
reconversion important que porte la ville. La bière produite
ici a compté, durant un siècle, parmi les fleurons de
l'industrie brassicole alsacienne.*

(5) Quelle est la spécificité de la toiture du Dôme ?



Au sein du Château des Rohan, le Musée et l'Amicale des Brasseurs
Amateurs de Mutzig vous attendent ! [12] [8]



**(6) Combien de verres à bière
exposés au Musée de Mutzig
portent les couleurs des pays
fondateurs de l'Union
européenne ?**

**(7) Quelle est la déesse romaine qui est à l'origine
du nom de la bière gauloise : la cervoise ?**

Cette cité est aussi connue pour son célèbre fort [a]



Le rallye estival en voiture "**Histoire et mémoire**"
vous permettra d'en savoir plus !

Derrière le château, traversez deux ponts et tournez à gauche. Suivez
la balise (croix rouge) du Club Vosgien et longez la voie ferrée sur votre
droite. Soyez attentif, un petit passage vous permettra de la traverser.
Restez vigilant.

Puis longez encore un peu la voie ferrée sur votre gauche pour rejoindre
la rue qui vous mènera à l'organisateur d'événements Trace Verte. [9]

**(8) Quelles sont les coordonnées GPS du Trésor
de Trace Verte ?**

Direction le prochain village. Armez-vous de courage pour atteindre le
haut de la colline de Dreispitz. Tournez à gauche, c'est toujours tout droit !

**(9) Quelle est la capacité du fût n°21 du domaine de
Pierre et Frédéric BECHT ? [3]**



Il est maintenant temps de rendre
visite à la famille RAPP [4]
**(10) Quel est le matériau
utilisé pour permettre
l'étanchéité des fûts en
bois lors de l'assemblage ?**

Dirigez-vous vers l'Espace pluriel et empruntez le "chemin de Dorlisheim"
(piste cyclable).

Rendez vous place La Royale Bugatti. Ernest Friederich vous mènera
jusqu'à la rue de la Commanderie [1]

**(11) Quelle est la provenance du grand portail
restauré et exposé au rez-de-chaussée du Pur Sang ?**



Revenez ensuite au centre de la ville pour répondre à l'ultime
question... Passez par la rue des Sports et vous y verrez ces animaux,
dont on dit en Alsace, qu'ils apportent des bébés !

**(12) Qu'est ce qui délimite, au fond du jardin,
la propriété de la ferme KAES ? [5]**

COUPON - RÉPONSE

À DÉPOSER À L'OFFICE DE TOURISME jusqu'à 17h ou dans la boîte aux
lettres jusqu'au lundi 30 juin - 9h au plus tard

Reportez vos réponses ci-dessous :

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____

Un seul bulletin pour une même famille portant le même nom et
résidant à la même adresse

Nom
Prénom
Adresse
Code postal.....
Commune
Tél.....
Email

